



**TOGETHER**  
*for a sustainable future*

## OCCASION

This publication has been made available to the public on the occasion of the 50<sup>th</sup> anniversary of the United Nations Industrial Development Organisation.



**TOGETHER**  
*for a sustainable future*

## DISCLAIMER

This document has been produced without formal United Nations editing. The designations employed and the presentation of the material in this document do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO) concerning the legal status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries, or its economic system or degree of development. Designations such as “developed”, “industrialized” and “developing” are intended for statistical convenience and do not necessarily express a judgment about the stage reached by a particular country or area in the development process. Mention of firm names or commercial products does not constitute an endorsement by UNIDO.

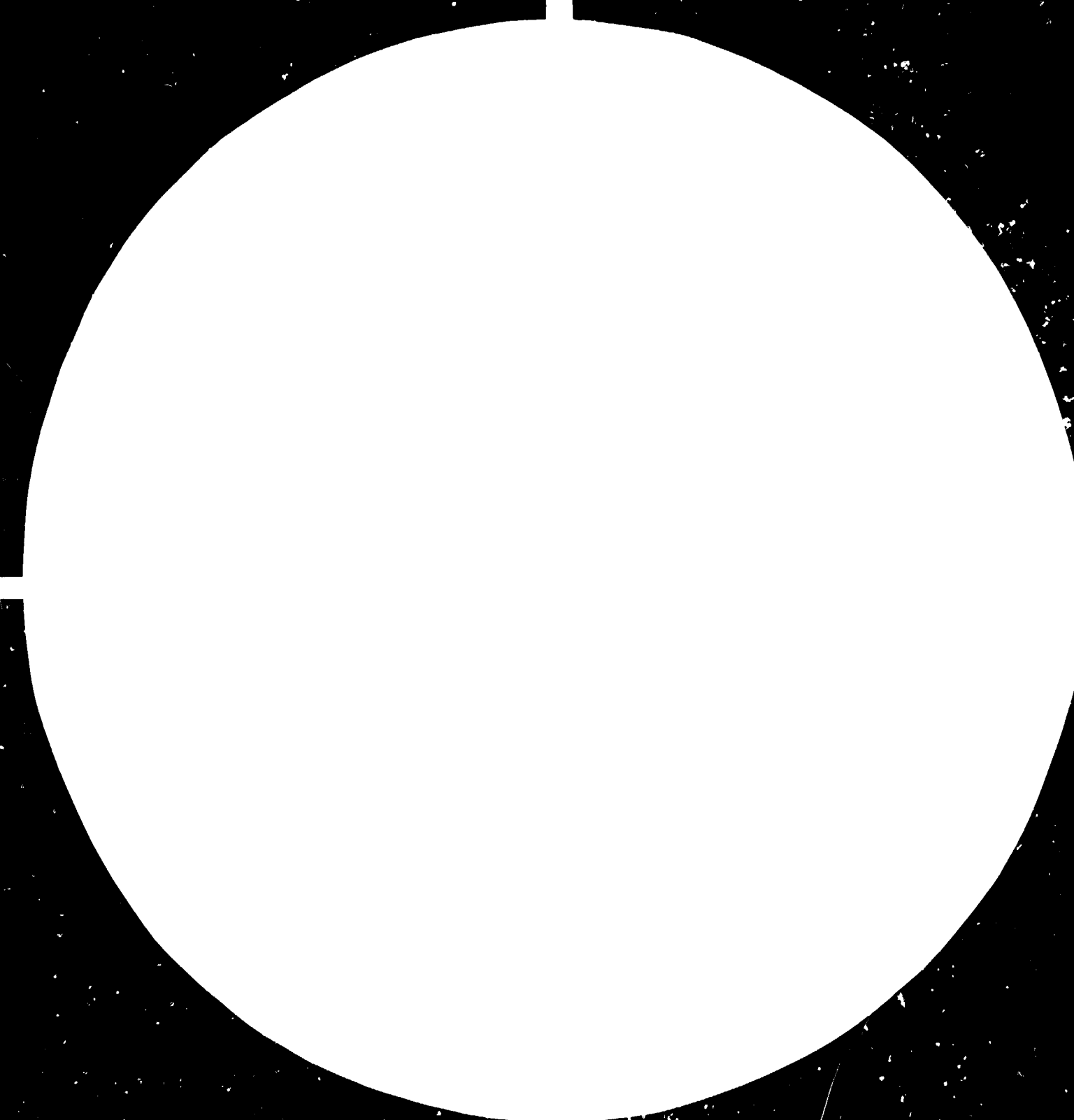
## FAIR USE POLICY

Any part of this publication may be quoted and referenced for educational and research purposes without additional permission from UNIDO. However, those who make use of quoting and referencing this publication are requested to follow the Fair Use Policy of giving due credit to UNIDO.

## CONTACT

Please contact [publications@unido.org](mailto:publications@unido.org) for further information concerning UNIDO publications.

For more information about UNIDO, please visit us at [www.unido.org](http://www.unido.org)





16



MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART

NATIONAL BUREAU OF STANDARDS  
1963-A  
UNITED STATES GOVERNMENT PRINTING OFFICE  
WASHINGTON, D. C. 20540

10646-C.



联合国工业发展组织

---

石 油 化 学 工 业

第 二 次 协 商 会 议

1981年6月22日至26日，土耳其 伊斯坦布尔

---

报 告

010646  
REPORT. (2ND CONSULTATION ON THE  
PETROCHEMICAL INDUSTRY).  
UNIDC-ID/273, UNIDO-ID/273/CORR.1, UNIDO-  
ID/WG 336/1/REV.1

Distr.  
**LIMITED**  
 ID/273  
 (ID/WG.336/7/Rev.1)  
**CHINESE**  
 ORIGINAL: ENGLISH

简 称 表

<u>英文简称</u>	<u>中文简称</u>	<u>中文全称</u>
CEC	欧洲化联	欧洲化学品制造业联合会理事会
GATT	总协定	关税及贸易总协定
IGIP	海湾工协组织	海湾工业协商组织
ITC		国际贸易中心
OPEC	阿拉伯石油组织	阿拉伯石油输出国组织
OECD	石油组织	石油输出国组织
UNCTAD	贸发会议	联合国贸易和发展会议

目 录

<u>章次</u>	<u>页次</u>	<u>段次</u>
前言 .....	2	
导言 .....	4	1
结论和建议 .....	4	2 - 7
一、会议安排 .....	5	8 - 15
二、讨论第一次协商会议的各项建议的 执行情况 .....	7	16 - 31
三、发展中国家发展石油化学工业的长 期安排 .....	11	32 - 42
四、工发组织石油化学工业许可证协定 范本 .....	15	43 - 72
五、提供将来审议的其他问题 .....	20	73 - 74

附 件

一、与会者名单 .....	21
二、文件清单 .....	20

## 前 言

1975年3月在秘鲁利马召开的联合国工业发展组织第二次大会建议工发组织在其活动中建立一种持续的协商制度。这种制度要建立在发达国家和发展中国家之间，目的是通过国际合作提高发展中国家在世界工业生产中的份额。<sup>1</sup>

联合国大会1975年9月召开的第七届特别会议在其第3362 (S-VII)号决议中决定，《利马宣言和行动计划》倡议的协商制度应在全球、区域、区域间和工业部门各级都建立起来；<sup>2</sup> 并决定工发组织应有关国家要求，须为发达国家和发展中国家之间的、和发展中国家自身之间的工业协定提供谈判的场所。

协商制度是在工发理事会指导下建立起来的。1979年3月12日至16日在墨西哥城召开了石油化学工业第一次协商会议。<sup>3</sup> 工发理事会在1979年第十三届会议上决定石油化学工业第二次协商会议应在1981年召开。<sup>4</sup>

理事会1980年第十四届会议决定建立永久性的协商制度，其主要特点（包括以前各项决定指明的特点在内）如下：

- (a) 协商制度应为联合国工业发展组织（工发组织）借以成为一个论坛的工具，这一论坛是为了发展中国家和发达国家进行接触和协商，以促进发展中国家的工业化；<sup>5</sup>
- (b) 理事会决定，协商会议在有关方面提出要求时也可允许它们之间在协商会议进行的同时或之后进行谈判；<sup>6</sup>
- (c) 每一成员国的参与者应包括政府官员以及工业界、劳工界和消费团体的代表以及各国政府认为合适的其他人士；<sup>7</sup>

<sup>1</sup> 工发组织第二次大会的报告（TD/CONF.3/31），第四章，《利马宣言和工业发展与合作行动计划》，第66段。

<sup>2</sup> 《大会正式记录，第七届特别会议，补编第1号》，第3段。

<sup>3</sup> 见会议报告（TD/227）。

<sup>4</sup> 《大会正式记录，第三十四届会议，补编第16号》。

<sup>5</sup> 《同上，第三十五届会议，补编第16号》，第151(a)段。

<sup>6</sup> 同上，第151(a)段。

<sup>7</sup> 同上，第152段。

8. 同上，第三十二届会议，补编第16号，第163段。

协商制度议事规则草案已为理事会批准，但是尚未通过。

及讨论时提出的重要观点；<sup>8</sup>

(1) 协商会议最后的报告应该包括与会者协商一致通过的结论和建议，以



## 导 言

1. 石油化学工业第二次协商会议于1981年6月22日至26日在土耳其伊斯坦布尔举行。会议共有133人参加(见附件一),代表着48个国家的政界、工业界和劳工界,7个联合国组织和7个其他国际组织。

## 结论和建议

### 发展中国家发展石油化学工业的长期安排

2. 在石化原料容易回收同时又有能源的地点生产石化产品,在经济上是有吸引力的。

3. 工发组织秘书处应该:

- (a) 按照会议所讨论的几项要素,审查发展中国家发展石油化学工业的各种长期安排,<sup>1</sup>并重新修订现有合营企业的总方针;<sup>2</sup>
- (b) 与有关各方合作,制订出在发展中国家之间——不论那些国家有无石油化工原料——进行合作的方案,以促进其石油化学工业的发展。

4. 鉴于在此议程项目下讨论的问题对于发达国家和发展中国家都很重要,会议敦请工发组织理事会批准召开石油化学工业第三次协商会议,并请工发组织秘书处就此等建议的执行情况向该次协商会议提出报告。

### 工发组织石油化学工业许可证协定范本

5. 工发组织秘书处应该:

- (a) 修订许可证协定范本第一稿,要充分考虑协商会议上提出的意见,要把对该稿更为广泛、完整的评论,必要时连备选的协定案文,都包括进去;
- (b) 然后,根据公平的地域分配原则确定人选,召开一次专家会议,从写出不偏不倚、能代表双方意见的文本着眼,修订这份新稿,以便发给各会员国及这次协商会议的与会者,而且,如工发理事会提出要求,可于下次协商会议上对它进行审查;

<sup>1</sup> 见后面第40—45段。

<sup>2</sup> 工发组织《发展中国家工业合营企业协议手册》,10/68,1971年,维也纳。

- (d) 进一步分析石油化工厂发生工艺缺陷时购买者可能受到的损失，并考虑如何通过保险的办法妥善处理这种问题，并在许可证协定和工厂建设合同中将这些内容都包括进去，并且将所采取的措施通知各会员国及本届协商会议的与会者以及对下届协商会议作出报告。

#### 提供将来审议的其他问题

6. 还有以下问题提供将来审议：

- (a) 为发展中国家发展石油化学工业征集资金的方式方法；
- (b) 工业化国家和产油产气的发展中国家，为了在其他发展中国家发展石油化学后续工业而进行合作的机会。

7. 工发组织秘书处应该对迄今向发展中国家提供的各种石油化学工业技术培训计划方案的经验，组织一次研究，目的在于找出最有效的培训方式，以保证在最短期间完成最多的技术转让工作。

### 一、会议安排

#### 会议开幕

8. 第二次石油化学工业协商会议于1981年6月22日开幕，土耳其副总理塔格特·欧佐先生致开幕词。能源资源部部长B·宾果先生也向大会致了词。

9. 会上宣读了工发组织执行主任阿卜德·拉赫曼·凯恩博士的祝词。

10. 会上还宣读了以下各位的祝词：国家元首坎南·艾夫伦将军；总理布伦特·乌鲁苏先生；空军司令官兼安全委员会委员塔辛·撒辛卡亚将军；海军司令官兼安全委员会委员奈亚特·图门将军；农林部部长撒巴哈丁·奥兹贝克教授；青年和体育部部长维斯地·马兹古尔先生；以及社会保障部部长撒迪克·赛德先生。

#### 选举主席副主席

11. Kemal Mijgor (土耳其)，Petkim石油公司总干事，当选为主席。

以下当选为副主席：

A. O. Ozojirwa (尼日利亚)，尼日利亚国家石油公司项目总工程师

Hussain Al-Jassim (科威特)，石油化学工业公司副经理

H. FERRER (巴西), 工商部长助理  
V. A. FROLOV (苏联), 石油加工和石油化学工业部司长

通过议程

12. 协商会议通过议程如下:

1. 协商会议开幕
2. 选举主席、副主席
3. 通过议程
4. 发展中国和发展石油化学工业的长期安排, 包括发展中国所产石油化学产品销售方面的安排
5. 工业发展组织石油化学工业专利和专门知识许可证协定范本
6. 提供材料审议的其他问题
7. 通过会议的报告

成立工作组

13. 协商会议成立了两个工作组以讨论下列问题, 并提出结论和建议供全体会  
议讨论:

- 发展中国发展石油化学工业的长期安排  
(主席: N. S. Snehova, 印度石油化工部印度政府顾问)
- 工业发展组织石油化学工业专利和专门知识许可证协定范本  
(主席: M. H. Davison, 欧洲化联理事会商业政策顾问)

通过会议的报告, 会议闭幕

14. 1981年6月26日全会一致通过协商会议的报告。

文件

15. 为第二次协商会议分发的文件清单见附件二。

## 二. 讨论第一次协商会议的

各项建议的执行情况

16. 工发组织秘书处通知协商会议秘书处已经完全或部分地执行了第一次协商会议要求工发组织落实的五项主要建议:

拟出《世界范围石油化学工业研究报告》的增订文本

建立全世界石油供应问题的常设工作组

详细研究伴生气体的工业用途

继续研究发展中国家所产石油化学产品的销售问题, 以便帮助石油化学产品有秩序地进入现有和未来的市场

拟订石油化学工业专利和专门知识许可证协定范本, 以及使用范本的一系列指导方针

现将工发组织秘书处对各问题的介绍和以后于6月22日至26日全体会议上进行的讨论摘要如下:

### 第二份世界范围研究报告 (1970年, 336, 3及A.1.1)

17. 工发组织秘书处介绍了第二份世界范围研究报告, 其中探讨了直至1990年的世界石油化学产品的供求情况, 考虑了原料供应和销售价格趋势, 石油化学产品和技术的国际贸易的倾向, 以及这一工业全球合作的可能性。并要求与会者不必细致讨论此项研究报告, 但要向工发组织秘书处提出书面意见。

18. 在闭幕大会上有一位与会者指出, 此项研究报告一早已提交给协商会议, 却没有审查讨论的机会。会上没有提出意见并不说明会议就同意并接受这份研究报告。他认为, 这份报告企图证明其结论的正确性, 并非根据资料进行学术性阐述讨论。其关于结论、建议和这一工业将来发展的方向等研究内容完全是适当的。他和其他与会者将就研究报告各方面的问题向工发组织秘书处提出初步意见。他建议, 这种深入研究十分重要, 工发组织秘书处在修订和增补这份报

告时应该考虑所收到的批评意见。

### 世界石油化学产品供求问题常设工作组

19. 工发组织秘书处报告说，第一次协商会议建议成立的这个工作组只在1980年3月开过一次会议。工发组织已根据参加工作组的各个国家和机构提供的资料，以及得自其他来源的资料，完成了对全球和区域两级的石油化学产品供求状况的估计。<sup>1</sup> 工发组织回忆，工发组织、粮农组织、世界银行联合肥料工作组成立已近十年，其对世界供求情况的估计很受人们重视。工发组织希望这个与之相似的石油化学产品工作组，能以克服工发组织预算方面的困难，继续存在下去。

20. 有一位与会者指出，估计世界石油化学产品的供求情况要比估计肥料的情况困难得多。应该鼓励工发组织继续进行该项活动，并向各国具体说明需要哪些资料。工发组织应建立资料库，以期将来能以提供日益精确的世界供求量的估计。

21. 石油输出国组织代表说，世界石油化学产品供求问题工作组应该继续工作下去。查明各区域在生产或需求石油化学基本产品和其他产品方面的剩余和短缺的情况是很重要的。因为这种估计可以指导石化工业将来的发展。

22. 工发组织秘书处指出，既然第一次协商会议已经提出了建立常设工作组的建议，那就不需要再提这种建议，需要的是执行现有任务的资金。

### 伴生气体工业用途的联合研究 (ID/WG.11)

23. 伴生气体工业用途的研究是由工发组织秘书处和海湾工业协商组织联合拟订，并在18个发展中国家协作下进行的。开始阶段还受到阿拉伯石油输出国组织秘书处的帮助。这份重要的背景文献考虑了自甲烷、乙烷生产某些重要石油化学产品的经济问题，也考虑了其他利用伴生气体（要不然就会烧掉）的计划。在全会上没有对这项研究提出意见。欢迎会后提出书面的意见。

---

<sup>1</sup> 这种估计已写入《第二份世界范围石油化学工业研究》第一章(ID/WG.336/3)及其附件一(1980年1.336/3.A.1.1)

## 发展中国家所产石油化学产品在销售方面的长期安排（议程项目 4）

24 工发组织秘书处认为石油化学产品的长期销售安排可以促进石油化学工业方面的合作，列举了 6 个有利因素。

- (a) 八十年代世界上对石油化学产品的需求量增长；
- (b) 具有获取可靠的供应来源的机会；
- (c) 发展中国家炼油能力提高，石油化学产品生产机会增多；
- (d) 原料费用因素日益重要，通过掺烧伴生气体进行石油化工生产的好处特大；
- (e) 在发展中国家建立工厂以取代工业化国家的陈旧设备的机会增多；
- (f) 有资金投入发展中国家的机会增多。

这六个因素将使石油化学工业目前的再改组过程加快、加深。

25 虽然工发组织秘书处已经检查过发展中国家所产石油化学产品的长期销售安排，但由于缺乏资金，秘书处未能调查各国政府及石油工业界对第一次协商会议以来许多有关这个问题的建议的执行情况。

26 有一名与会者敦促工发组织秘书处进一步细致地检查输入工业化国家的石油化学产品遇到的贸易障碍。这一问题迫切需要解决，因为关税、进口限额和倾销问题是弹性市场经常遇到的问题。有一种看法，认为关税及贸易总协定才是讨论关税问题的机构，因为多边贸易谈判就是在关税及贸易总协定主持之下进行的。工发组织秘书处所称“第二次石油化学工业世界范围研究报告”中的国际贸易一章是与联合国贸易和发展会议合作共同拟订的。联合国贸易和发展会议的代表指出，贸发会议正在研究和石油化学工业有关的问题；并不是所有发展中国家都参加了关税及贸易总协定，所以关税及贸易总协定并不是考虑这些问题的唯一适当的场所。

27 另一与会者认为，联合国机构为工发组织、贸发会议和国际贸易中心等需要在多种有组织的市场研究定期作出报告，以帮助发展中国家在发达国家和发展中国家里找到石油化学产品的潜在市场。那样可以帮助发展中国家为其石油化学工业的新项目确定适当的生产规模，也可以帮助它们利用现有的生产能力。上面建议拟订的特别报告应该早日拟就，经过增补后提交下次协商会议。秘书处表示注意到这一建议。

## 石油化学工业许可证协定范本（议程项目5）

28. 据工发组织秘书处报告，许可证范本已根据第一次协商会议提出的原则和发达国家及发展中国家几位专家的建议，拟订出来。范本的结构力求简单。许可证协定有许多种，送交本次会议的是其中之一。它规定一次付清款项，并规定许可方要检查工厂的工程设计，并须提供全面的培训方案。技术附件更为重要，已经作为许可证协定范本的一部分草拟出来；特别是成套工艺工程设计所包含的资料范围已经详加阐明。工发组织的目的是帮助把技术切实转让给许可证的接受方。范本的内容应该平衡，并应考虑许可方和接受方双方的利益。协商会议审议范本初稿时，应该注意到工发组织在别的协商会议上已经起草、讨论过两个建设肥料工厂的合同范本。

29. 有一位与会者指出，工发组织的范本采取了许可方和接受方直接接头的方式，而有许多肥料工厂和石油化学工厂的许可证谈判却是通过承包者间接进行的。工发组织秘书处指出，工发组织肥料工业协商会议审议的建设肥料工厂的合同范本是以通过承包商获得许可证为前提。据工发组织秘书处看来，石油化学工业谈判建厂协议时，如欲采取类似的间接方式，可以以那种合同范本作为谈判的起点。

30. 有一位与会者认为，第一次协商会议交给工发组织秘书处的起草许可证协定范本的任务是不可能完成的；商业方面的一般作法是，只有经过对主要问题的长期谈判之后，才能写出协定。所以协商会议应该考虑这一目标是否能以实现。如果经过考虑仍然要求写出协定范本，那么，范本就要附上对于逐条逐款的意见，指出许可方对范本措词可能产生的反应，并提出双方都可以接受的其他措词。

31. 据回忆，早在1964年发展中国家就明确表示过，在谈判石油化学工业许可证协定方面需要帮助。由于许可方对许可证协定持有不同态度，工发组织应该拟出全面的指导原则以帮助接受方进行谈判。

### 三、发展中国家发展石油化学 工业的长期安排

32. 发展中国家发展石油化学工业长期安排工作组主席着重指出，讨论中应考虑到由工发组织秘书处在全体会议的开幕会上以及在工发组织关于此问题的文件（ID/WG.336.2）中所扼要提出的各点。

33. 好几位与会者对体现在文件中的秘书外工作表示满意。可是，他们认为，文件太过强调两种长期安排形式，即：合营企业协定及长期直接销售协定。

34. 有人认为：在举行关于长期安排的任何有效讨论之前，工作组应着眼于目前石化工业中的调整趋势，并分析对这种安排的需要程度。

35. 大家同意，在传统生产中心原料和能源价格不断上涨、投资费用日益增加以及需要保证原料供应等因素的长期影响之下，石化工业的调整早已开始了。

36. 许多与会者声称，这种情况使得产石油与天然气的发展中国家的石油化学生产在经济上更具有吸引力。有些与会者认为，石油化工产品，尤其是基本产品与中间产品，有可能在这些地点以能够与人竞争的成本生产出来。其他与会者则认为在某些国家中某些产品可能是可行的。

37. 好几位与会者注意到关于比较生产和分配费用的第二份世界范围石油化学工业研究：调整的过程（ID/WG.336.3）第二章，以及伴生气体工业用途的联合研究。可是，应工发组织秘书处请求，对该两项研究报告没有进行详细的讨论。大家同意，与会者将把各人的评论以书面形式提交给秘书处。

38. 有些与会者认为，除了其他因素之外，为了保证有秩序的石化工业调整，需要采用长期安排。那会有利于发达国家和发展中国家两方面，同时还可避免对一切有关方面的有害影响。其他与会者则认为市场规律会导致必然的发展。主席考虑到已发表的各种不同见解后声称，在可提供石油化工原料和能源的地点生产某些石油化工产品在经济上是具有吸引力的。

39. 许多与会者声称，这样的长期安排不应局限于合营企业和销售协定，而应包括其他形式和其他方面的合作。此外，那种合作应既在发达国家和发展中国家之间也应在发展中国家彼此之间进行。



40. 为了使讨论方便起见，成立了一个与会者非正式小组来拟订精确的提案。因为好几位与会者已经指出可以有各种形式的长期安排，非正式小组认为这样的安排可能包括下列各项：

销售

筹措资金

取得技术及其改进的途径

在关于替换或扩充所选择的石油化工产品生产能力的政策方面，国家和公司之间的国际合作

培训

保证原材料和原料的长期供应

包括供应装备和产品补偿合同的易货贸易安排

这些长期安排可以和各种不同方式进行，比如通过合营企业。

41. 非正式小组还认为，鉴于已经得到关于合营企业的情况资料以及在协商会议上所进行的讨论，工发组织秘书处应与各个地区集团的专家合作，修改合营企业现有的一般指导方针，并使这些方针适应于石油化学工业的要求，特别是，考虑下列清单：

对各项项目的意图、可行性研究、组织及筹措资金的协议

原料和燃料的供应

工厂的建造，包括工艺、技术及场地外设施

工厂的组织、管理与操作

提供基本设施

生产和价格政策

销售安排

培训

技术支援

法律上的考虑

42. 工作组同意根据这些提案作进一步讨论，以替代由工发组织秘书处提交的文件 E/CN.4.336/2。

43. 在进一步讨论中，工作组的与会者对以上的提案作出下列评论和补充：

销售。 他们强调需要价格信息、市场趋向的识别、销与售之间的区别、对发展中国家市场的仔细分析；建议删除“贸易”补充进去，而把标题改为“贸易和销售”；

筹措资金。 他们注意到下列两点：在对筹措资金的安排作出结论之前需要就任何项目的范围达到充分的了解；以及在筹措资金牵涉到发生债务时有必要对于贷款者和借款者双方都作出令人满意的保证安排；

取得技术及其改进的途径。 他们注意到该问题已在另一工作组中进行讨论；

在关于替换或扩充所选择的石油化工产品生产能力的政策方面，国家和公司之间的国际合作。 有些与会者提到，在某些国家中政府的作用受到了限制，因而作出一项建议，提出“各方”来替代“国家和公司”。 其他与会者则强调政府在国际合作和地区合作中，特别是在发达国家和发展中国家之间及在发展中国家彼此之间的重要作用。

在这一方面，他们强调产油的发展中国家与非产油的发展中国家之间合作的重要性。 石油输出国组织的代表声明，该组织充分准备与其他发展中国家就发展石油化学工业进行讨论。 为此，石油输出国组织和工发组织已经开始了初步的会谈。

因为发达国家中过去的石油化工生产能力是在没有预先估计到原材料和能源价格的演变、也未考虑到环境保护的要求的条件下建立起来的，所以指望新的生产能力就要建立在具有那些优点的地方。

有些与会者强调说，应将这个项目当作需要予以特别注意的关键因素，并应要求单独加以研究；

培训。 他们着重指出，培训应包含许多方面，包括业务人员及管理方面的人才以保证有效的技术转让；

保证原材料和原料的长期供应 这个项目的迫切重要性已于强调。特别提到需要在长期的基础上对价格问题取得协议，同时要适当顾到总投资额中每一方合伙者所占的份额。 还需要就天然气按其热量价值的价格递升公式取得协议。这些协议应在各方合伙者公正而平等关系的基础上达成。此外，这些协议的法律保证是必不可少的。可能有必要按市场趋势订出原材料价格的指数，可是，对于按市场趋势订出这样价格指数的必要性有人表示了不同意见：

包括供应装备和产品补偿合同的易货贸易安排。 会上表示了两种主要见解。有人指出这些安排的优点，特别是对缺乏外汇的国家的有利之处。另一种见解是，易货贸易安排的适用范围应有限制。

44. 对于由非正式小组所建议的合营企业协定的项目，经过讨论之后就下列修正案达成了协议：

各项项目的意图、可行性研究、组织及筹措资金的安排： 添入“所有权结构”；

市场购销安排： 添入“产品运输和储藏设施”；

培训： 修改为“培训和人员开发”。

45. 至于有关产油发展中国家和非产油发展中国家之间合作的声明，以及一个代表团就此同一问题所散发的一份提案，工作组主席建议工发组织秘书处为发展中国家之间的合作编写一份方案，以促进这些国家的石油化学工业。这样一份合作方案应特别考虑具有可观的本地市场和有经验的承包人的发展中国家的作用。

### 结论和建议

46. 工作组得出结论说，在石化原料容易回收同时又有能源的地点生产石化产品，在经济上是有吸引力的。

47. 经过讨论，工作组建议工发组织秘书处应该：

- (a) 按照会议所讨论的几项要素，审查发展中国家中发展石油化学工业的各种长期安排，并重新修订现有合营企业的总方针；

(6) 与有关各方合作，制订出在发展中国家之间——不论那些有无石油化工原料——进行合作的方案，以促进其石油化学工业的发展。

48. 鉴于在工作组中所讨论的问题对于发达国家和发展中国家都很重要，与会者邀请工发组织工业发展理事会批准召开石油化学工业第三次协商会议，并请工发组织秘书处就此等建议的执行情况向该次协商会议提出报告。

#### 四、工发组织石油化学工业许可证协定范本

49 工作组同意先讨论工发组织就该组织石油化学工业许可证协定范本所起草的导言，然后再讨论范本本身（ID/3336/1及A.1.1）的措词细节。工作组同意，按照商业惯例，工发组织的草案应称为许可证协定范本而非合同范本。

##### 范本的导言

50. 有些与会者提议修改导言中的一些措词，以表明并非工发组织所拟草案的全部内容都符合当前颁发许可证的实际情况。这些与会者还指出，谈判一项许可证协定的正常做法是，首先讨论并同意协定的主要各点，然后再起草许可证协定的本文。由于通常的做法也是由发许可证者来起草初稿，工发组织的范本就有助于许可证的接受方就该初稿作出评论，并起草相应的建议或作出补充。他们的目的是，除非认识到范本的用法，使用者可能会严重地误解在谈判上可能达到的结果。一些其他的与会者则指出，那是发许可证者的看法。

51. 与此同时，还有人表示了一些看法：在当前的做法中必然存在着不公平的地方；因此就建议工发组织审查目前的做法，在诸如市场限制、罚款限制和使用费的规定等方面建立公平的办法。其他一些与会者则指出，那是许可证接受方的看法。

##### 范本的编写方式

52. 工作组同意由工发组织提供的评论注解应予扩充，做到凡是条款有争论的地方都有注解。该评论注解可以包括应该考虑的问题，以脚注解释文本中的具体内容，或者对于发许可证者和领许可证者可能考虑的条文或分条目注以备用的措词。

53. 与会者同意，凡是不能就适当措词达成一致意见的地方，工发组织所提出的本文就保留，但此本文要同时附以备用条文，也可能在注解中注明。

54. 至于编写方式，有人建议文件的下一稿应附有评论注解，作为文件的一个组成部分。

### 许可方和接受方的不同立场

55. 讨论中清楚地表明了双方合伙者对于工发组织秘书处提出的许可证协定范本在立场上的分歧。有些与会者认为许可方对于范本的反对意见基本上有下列观点。

- (a) 虽然有个别条款可以接受, 但许可证协定的全文不平衡;
- (b) 有些条款对于某些产品和不同情况所引起的问题并未提供足够的伸缩余地;
- (c) 有些条款的措词并不符合当前发放许可证的实际做法;
- (i) 许多条款需要广泛的注解, 以说明许可方与接受方之间的关系;
- (e) 有些条款他们完全不能接受, 需要加以修改或者附加备用的一个或几个案文。

可是某些其他的与会者凭其经验则坚持说在实际的情况中事情并非如此。

56 有些与会者还表示, 接受方认为目前的做法有利于许可方, 不过近来的若干协定表明发放许可证的做法在逐渐改变到比较公平的方式。许可证协定的范本因此应反映那些趋势。这些与会者还认为, 只要有可能应在注解中提出一些准则, 对许可证接受方将来的谈判予以指导。

### 对范本案文的讨论

57 工发组织秘书处详细记录了工作组对案文措词提出的修改和补充, 以便在起草许可证协定范本的下一稿及注解时加以采纳。到第3.5条为止, 与会者提出了许多新的措词, 这些建议得到普遍的赞同; 对于其余的条款则记下了评论意见, 但未谋取同意新的措词。该记录(会议室文件第1号)已向与会者散发, 可是并未载入工作组的报告。<sup>1</sup>

58 国际许可证执行者协会的代表提出了一项声明, 就许可证协定范本的概念并就某些条款提出了评论。

59. 来自发展中国家的与会者认为工发组织第一稿的案文几乎都应予以保留,

<sup>1</sup> 对工发组织起草的许可证协定案文并无争论之处, 会议室文件就注明“同意”; 工发组织秘书处在答复问题时向与会者肯定表示, 这种编写方式并不妨碍工作组所建议的专家组会议对案文的那些部分进行进一步的审议。

但与会者对下述六个方面表示了相互分歧的看法，因此还得进一步的考虑。

#### 许可方在对务上的责任

60. 一种看法是，补偿差错及对侵犯专利权进行赔偿就有财务上的无限责任，是与目前的做法完全不一致的，因为许可方最大限度的责任通常限制在等于其副金一部分的数量。

61. 另一种看法则认为，在一些经过充分考验过的技术情况中，由于工艺差错而造成的损失并不会达到该工厂总值影响重大的一部分，因此就工序特技术和工序成套设计的差错而言，许可方应承担全部责任并应对这些差错进行补偿。

#### 侵犯专利

62. 一种看法是，关于侵犯专利的责任应有一个最高限度，因为不能指望许可方由于他的工艺可能在接受方的国家中侵犯第三方的权利而单独承担责任。

63. 另一种看法则认为，因为许可方最清楚他的工艺在国际上的专利权地位，许可方应对一切侵犯专利的争全部赔偿接受方，而使之不受损害，许可方并应准备支付费用，为任何向接受方起诉的专利权侵犯案件进行辩护。

#### 性能保证

64. 一种看法是，在草案中，性能保证条款的范围超过了目前国际上的做法，尤其是许多这种保证通常总是从承包商而不是从发许可证者那里获得。

65. 另一种看法则认为，目前国际上的做法有利于许可方，而对于接受方并未提供足够的保证，让工厂达到议定的性能水平。

#### 罚金

66. 一种看法是，罚金涉及到太多要检验的因素，这些因素并非在一切可能发生的情况下都能应用，因而目前的措词就应广泛地加以修订。

67. 另外一种看法则认为，既然草案仅建议了一份协定范本，罚金就应联系到最大可能范围的因素，这是为了使得谈判者能够按照那些最适合具体情况的因素来选择罚金。

### 保固条款

68 一种关于保固条款的看法是，许可方的利益要求这些条款期限长久而且范围广泛。

69 另一种看法则主张把这些义务降到最小限度，因为石油化学工业技术变化迅速；因此保固协定期限应自协定生效之日起不得超过10年。

### 许可方提供的服务范围

70 一种看法是，为了专门知识转让所必不可少的服务之外，不应要求许可方提供更多的服务。

71 另一种看法则认为，缺乏经验的接受方指望服务的范围广泛并具有要求增加服务的权利。接受方需要要求更多的服务，因为接受方不可能从其他来源方面获得这些服务，而这些服务应由许可方按费用提供，如果许可方有能力进行这些服务的话。工厂的成功建造和经营对许可方和接受方双方都有利。

### 建议

#### 72. 工作组建议：

- (a) 工发组织秘书处应修订许可证协定范本第一篇，要充分考虑工作组提出的意见，要把对该稿更为广泛、完整的评论，必要时连备选的协定案文，都包括进去；
- (b) 然后，工发组织应根据公平的地域分配原则确定人选，召开一次专家会议，从写出不偏不倚、能代表双方意见的文本着眼，修订这份草稿，以便发给各会员国和这次协商会议的与会者，而且如工业发展理事会提出要求，可于下次协商会议上对它进行审查；
- (c) 工发组织应进一步分析石油化工厂发生工艺缺陷时购买者可能受到的损失，并考虑如何通过保险的办法妥善处理这类问题，并在许可证协定和工厂建设合同中将这些内容都包括进去，并且将所采取的措施通知各会员国和本届协商会议的与会者以及向下次协商会议作出报告。



## 五、提供将来审议的其他问题

73. 根据他与主席团其他成员商讨的结果，主席提出下列两个问题供将来审议。

- (a) 为发展中国家发展石油化学工业征集资金的方式方法；
- (b) 工业化国家和产油产气的发展中国家，为了在其他发展中国家发展石油化学后续工业而进行合作的机会。

协商会议同意推荐该两问题供工发组织秘书处审查并供下次协商会议审议。

74. 一位与会者建议，在技术转让的领域内，工发组织应就迄今已向发展中国家提供的各种石油化学工业技术培训和方案的经验，组织一次研究。 这种的一种研究应该：

- (a) 审查这种计划的一切特征；
- (b) 识别各项计划的共同特征；
- (c) 审查每项计划在某个发展中国家付诸实行时的背景环境，比如当初制订某项计划并加以执行时，该国普遍具备的基本技术和一般的教育水平等；
- (d) 评价那些计划的效果；
- (e) 查明每项计划有哪些特点能使它在最短时间内完成最多的技术转让工作；
- (f) 得出结论；
- (g) 推荐最有效的培训计划，为此不妨吸取结合每项培训方案的优点。

协商会议同意并支持上述建议。

附 件 一

与会者名单

阿尔及利亚

Ali Ouarts, Chef de délégation, Conseiller technique au Ministère et de l'Industrie Pétrochimique, 80 av. Ahmed Ghermoul, Alger

Abd. Er. Rahim Bessam, Sous-directeur, Pétrochimie au Ministère de l'Industrie Pétrochimique, 80 av. Ahmed Ghermoul, Alger

安哥拉

Francisco Jose Goncalves, Director, Ministry of Petroleum, Luanda

Jorge Adolfo Vandeste, Director of Production, National Oil Company, SONANGOL, Luanda

澳大利亚

Robert Goodrick, First Secretary, Alternate Permanent Representative to UNIDO, Embassy of Australia, Mattiell'strasse 2-4/III, 1040 Vienna

巴林

Tawfeeq A. Almoayed, Chairman of the Board, Gulf Petrochemical Industries Company, P.O. Box 5095, State of Bahrain

Samih Mahmood Al-Alawi, Engineer, Gulf Petrochemical Industries Company, P.O. Box 5095, State of Bahrain

孟加拉国

A.K.M. Mosharraf Hossain, Chairman, Bangladesh Chemical Industries Corporation, Shilpa Bhaban, Motijheel C.A., Dacca

比利时

Raymond du Moulin, Chef de la délégation, Consul General à Istanbul, Sira Selviler Cad. 73, Taksim

Mae. G. Parent-Colson, Conseiller, Conseil Centrale de l'Economie, Ave. de la Joyeuse Entrée 21-27, 1040 Bruxelles

Cyriel de Schrijver, Président, Centrale Chrétienne de l'Energie, de la Chimie et du Cuir, Ave. d'Auderghem 26, 1040 Bruxelles

Donald de Muelenaere, Chef du Service économique de la Centrale Générale des Syndicats Libéraux (C.G.S.L.B.), Koning Albertlaan, 37, 3000 Gent

巴西

Ernesto Carrara Junior, Assistant to the Minister of Industry and Commerce, Industrial Development Council, SAU 04.5, Blo 1/20, Brasilia D.F.

中国

黄鸿宁, 代表团团长, 总工程师, 北京和平里, 1421号信箱, 化工部, 中国化工规划院

中国(续)

区灿棋, 工程师, 北京和平里, 1421号信箱, 中国化工规划院

哥伦比亚

Emir Jose Gonzalez, Assistant to the President, Empresa Colombiana de Petroleos (ECPETOL), Cma. 13, Cll. 12, Bogotá

捷克斯洛伐克

Jaroslav Fels, Head of Delegation, Director of State Planning Committee, Státní Planovací Komise, Brno 7, 1. 11

Ladislav Holala, Technical Manager, Chemopetrol, Chemical Works COOP, Litvínov

丹麦

Holger Larsen, Manager, Danish Semi-skilled Workers' Federation, Nyropsgade 30, Copenhagen 1000

Annette Martensen-Larsen, Chargé d'Affaires, Danish Embassy, Ankara

埃及

Fawzy Ibrahim Hussein, Chairman, Egyptian Petrochemicals Company, 568 El-Koria Street, Alexandria

法国

François Charpuis, Chef de la Délégation, Directeur adjoint de la Direction des Industries chimiques, Ministère de l'Industrie, Paris

Hervé Kolot, Représentant permanent adjoint de la France auprès de l'ONU, Ambassade de France, Teschnerstrasse 2, 1040 Vienne, Autriche

Annie Cordet, Directeur, INMA stratégie industrielle, 16-18 rue Bartès, 92126 Montrouge Cedex, Paris

Jacques Péan, Directeur à CDF Chimie, Tour Aurore, Paris Défense

Yvan Roussy, Division des Affaires Internationales à ATO Chimie, Paris

加蓬

Paul Biyoghe Ma, Secrétaire général adjoint à la présidence de la République, Chargé des relations commerciales et des participations

德意志联邦共和国

Helmut Schuster, Assistant Managing Director, Association of Chemical Industry, Karlstrasse 51, D-6000 Frankfurt/Main

Enno Carstensen, Counsellor, Alte Rate Permanent Representative to UNIDO, Metternichgasse 3, 1030 Vienna, Austria

Rudolf Seifert, Senior Manager, Legal Department, Lurwi Administration Company Limited, Gertienstrasse 27/19, D-6000 Frankfurt/Main 2

Robert Vandel, Ministerial Counsellor, Federal Ministry of Economics, Villmunderstrasse 76, D-5200 Bonn 1

Herbert Wilmanns, Assistant Director, Patents Department, Herbert A. ... D-6000 Frankfurt/Main 1

加納

Robert Ben Forson, Production Manager, SHELL Oil Refinery,  
P.O. Box 99, Tema

希臘

Alexandre Philon, Consul General, Consulate General of Greece,  
P.K. 114, Beyoglu, Istanbul

Haralambos Kouyevetoroulos, Consul, Consulate General of Greece,  
P.K. 114, Beyoglu, Istanbul

Athanasios Vlastaras, Marketing Co-ordinator, Greek Petrochemicals  
S.A., 3 Korai Street, Athens

匈牙利

Eva Koltai, Director of Ministry of Foreign Trade, V., Konvéd u.17-15,  
1830 Budapest

Janos Sandor, Director, CHEMOLIMEX Co., V., Deák Ferenc u.7-9,  
P.O.B. 121, 1805 Budapest

印度

Surjic Singh Sachdeva, Adviser to the Government of India, Ministry  
of Petroleum, Chemicals and Fertilizers, Shastri Bhawan, New Delhi  
110001

Rajaraman S. Venkataraman, Process Manager, Engineers India Limited,  
P.T.I. Building, 4th Floor, Sansad Marg, New Delhi 110001

印度尼西亞

Pudjadi Soekarno, Head of Non-Fuel Products Development, State Oil  
and Gas Company (PERTAMINA), Jl. Merdeka Timur 1A, 16th Floor, Jakarta

Arifin Atubakar, Head, Process and Evaluation Non-Fuel Products  
Department, State Oil and Gas Company (PERTAMINA), Jl Merdeka Timur 1A,  
16th Floor, Jakarta

Syafar B. Sinambela, Government Official, Directorate General for  
Basic Chemicals, Jln. Kebon Sirih 31, Jakarta Pusat

伊朗

Kamal Khoddam, General Manager of Domestic Sales, National  
Petrochemical Company, P.O. Box 2395, Teheran

Shahvaresh Melikian, Head of Production, Iran-Nippon Petrochemical  
Company Limited, Bandar Imam-Khomeini

伊拉克

Osama A.R. Hamadi, General Director, Ministry of Industry and Minerals

意大利

Giovanni Bianco, Ente Nazionale Idrocarburi (ENI), Piazzale Enrico  
Mattei, 1, 00144 Rome

Rosario Trefiletti, Fédération Unitaire des Travailleurs de l'Industrie  
chimique (F.U.L.C.), Via Belzano, 16, Rome

日本

Toru Watanabe, Consul, Consulate-General of Japan, Inönü Caddesi No. 24, Taksim, Istanbul

Masanichi Yoshifuji, First Secretary, Embassy of Japan, Argentinierstrasse 21, 1040 Vienna, Austria

Yoshio Tanzawa, Deputy Director, Ministry of International Trade and Industry, Basic Chemicals Division, Basic Industry Bureau (METI), 1-3-1 Kasumigaseki, Chiyodaku, Tokyo

Hirohisa Hiramatsu, Director, Petrochemicals, Japan Trade Centre (JETRO), 19-25 Baker Street, London W1M 1AE

Moriya Kurimura, Assistant General Manager, Management Office, Nippon Petrochemicals Company Limited, Saiwai Building, 3-1 Uchisaiwaicho 1-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100

Nobuharu Shigemura, Manager of Economic Research Department, Maruzen Petrochemical Company Limited, 25-10, 2-chome, Hatchobori, Chuo-ku, Tokyo

约旦

A. Malek Said, Director, International Petrochemical Industries Limited, P.O. Box 2502, Amman

肯尼亚

Samuel Ochiel Obura, Under-Secretary, Ministry of Industry, P.O. Box 30413, Nairobi

Alexander Panja Cacuhi, Research Officer, Kenya Industrial Research and Development Institute, P.O. Box 30650, Nairobi

Festus Kamau Githaiga, Projects Officer, Ministry of Industry, P.O. Box 30418, Nairobi

科威特

Husain Al-Jaseem, Deputy Managing Director, Petrochemical Industries Company, P.O. Box 1084, Kuwait

阿拉伯利比亚民众国

Abdulhad Rifaat Nuri, Economist, Secretariat of Industry, Tripoli

Taher Saad Forzani Elyaser, Manager, Project Co-ordination, Azzaiya Oil Refining Company, P.O. Box 6431, Tripoli

马来西亚

Abu Hanifah Long, Head of Delegation, Director, Petroleum Development Division, Prime Minister's Department, Bahagian Kemajuan Petroleum, Jabatan Perdana Menteri, Kuala Lumpur

Periyakaruppan Kalaiyappan, Deputy Director, Malaysian Industrial Development Authority, Kuala Lumpur

Moner Monammadiyah, Alternate Permanent Representative to UNIDO, Embassy of Malaysia, Mariahilferstrasse 84/5, 1070 Vienna, Austria

Mohd Shukor Omar, Manager, Project Planning and Monitoring, Processing and Manufacturing Division, PETROMAS, Bangunan MIDF, P.O. Box 2444, No. 195A, Jalan Pekeliling, Kuala Lumpur

### 马来西亚 (续)

Abdul Samad bin Yahaya, General Manager, Processing and Manufacturing Division, PETRONAS, Bangunan MIDF, P.O. Box 2444, No, 195A, Jalan Pekeliling, Kuala Lumpur

### 墨西哥

J. Antonio Alvarado Juarez, Director, Comisión Petroquímica Mexicana, Secretaria de Patrimonio y Fomento Industrial, Insurgentes sur 550-1, Mexico D.F. 7

### 荷兰

Peter Hansen, Head of Delegation, First Secretary, Alternate Permanent Representative, Permanent Mission of the Netherlands to UNIDO, Untere Donaustrasse 13-15/8, 1020 Vienna, Austria

Hans Beijer, Head, Chemical Industry Division, Ministry of Economic Affairs, Bezuidenhoutseweg 20, The Hague

### 尼日利亚

Andrew C. Uzoigwe, Chief Projects Engineer, (Petrochemicals), Nigerian National Petroleum Corporation (NNPC), Falomo Office Complex, 12701 (P.M.B.), Ikoyi, Lagos

Denis Aghaizu, Industrial Chemist, Nigerian National Petroleum Corporation (NNPC), Falomo Office Complex, 12701 (P.M.B.), Ikoyi, Lagos

### 巴基斯坦

Ali Maqsood Mian, Deputy Managing Director, National Refinery Limited, P.O. Box 3964, Karachi - 4

### 葡萄牙

Maria da Glória Guimaraes, Head of Delegation, Sous-Directeur, Ministère de l'Industrie, Companhia Nacional de Petroquímica E.P. (CNP), Av. Conselheiro Fernando de Sousa, Lisboa 1000

Alberto Fortunato Baptista, Managing Director, Petroquímica e Gas de Portugal E.P., R. Visconde Seabra 22 - 7<sup>o</sup> D, 1700 Lisboa

João Carvalho Marques, Planning Manager, Companhia Nacional de Petroquímica E.P. (CNP), Av. Duarte Pacheco 17, 1092 Lisboa Codex

### 卡塔尔

Salah M. El-Shazly, Head of Petrochemical Section, Qatar General Petroleum Corporation, P.O. Box 3212, Doha

### 大韩民国

Han Jeong Kim, Deputy Director, Petrochemical Industry Division, Ministry of Commerce and Industry, Seoul

Kyu Lee, Managing Director, Korea Petrochemical Industry Association, 58, Kyunji-dong chongro-Ku, Seoul

### 罗马尼亚

Mihai Moldovan, Head of Delegation, Counsellor, Ministry of Chemical Industry of Romania, Bucharest

### 罗马利亚 (三)

Constantin D. Cirloganu, Technical Director, IITPIC, Design  
Organization for Chemical Industries, Bucuresti Str. Cadeca Bastiliei  
56, Bucharest

### 沙特阿拉伯

Abdulrahman Ali Alqarawi, Project Manager, Saudi Basic Industries  
Corporation (SABIC), P.O. Box 5101, Riyadh

Khalid Ahmed Al-Qatari, Chemical Engineer, Ministry of Petroleum,  
P.O. Box 580, Dhahran

### 瑞典

Göran Gustavsson, Head of Section, Ministry of Industry, Fack,  
10333 Stockholm

Hans E.L. Wernborg, Expert, Association of Swedish Chemical Industries,  
Sforg 19, 11485 Stockholm

### 瑞士

Johannes Manz, Counsellor, Embassy of Switzerland, Wagramerstrasse 14,  
1220 Vienna, Austria

### 特立尼达和多巴哥

Basharat Ali, Head of Delegation, Head, Refining and Petrochemicals  
Division, National Energy Corporation, 24 Sackville Street, Port-of-Spain

C. Anthony Beaubrun, Co-ordinator, Manufacturing and Commercial  
Development, Trinidad and Tobago Oil Company Limited, 5th Floor,  
Salvatori Building, Frederick Street, Port-of-Spain

Errol Kelvin McLeod, Member of Parliament, Trade Unionist, Oilfields  
Workers Trade Union, San Fernando

Clifford Anselm Stephen Radhay, Special Projects Manager, Trinidad  
Tesoro Petroleum Company, Santa Flora

### 土耳其

Kenal Mişgar, Head of Delegation, Director General, Petkim Petrokimya  
A.Ş., İzmir Caddesi 26, Yenışehir, Ankara

Oktay Apaydin, Assistant Head, Planning Department, Ministry of Energy  
and Natural Resources, 23. Sok. 17/3, Bahçelievler, Ankara

Ayşe Ceyhan, Expert, State Planning Organization of Turkey, Ankara

Hikmet Gürsey, Deputy General Director, Petkim Petrokimya A.Ş., İzmir  
Caddesi 26, Yenışehir, Ankara

Türkân Kipmen, Marketing Manager, Petkim Petrokimya A.Ş., İzmir  
Caddesi 26, Yenışehir, Ankara

Argun Czer, Director, International Economic Organizations Department,  
Ministry of Foreign Affairs, Ankara

Reyan Saral, Director, Ministry of Energy and Resources, Planning and  
Co-ordination Department, Ankara

Omer Tunç Savagcı, Research Manager, Petkim Petrokimya A.Ş., P.K. 46,  
İzmir

### 土耳其 (续)

Ali Tigrrel, Director, Petkim Petrokimya A.Ş., P.K. 104, Yenışehir, Ankara

### 苏维埃社会主义共和国联盟

Vera Adamovna Khodakovskaya, Chief of Department, Ministry of Oil Refining and Petrochemical Industries, 31, Giliarovsky Street, Moscow

Alexander I. Glazkov, Representative of V/O Neftokhimromexport, Ovchinnikovskaja No. 18/1, Moscow

### 阿拉伯联合酋长国

Abdullah Darwish, Economist, Ministry of Finance and Industry, P.O. Box 433, Abu Dhabi

Subhi Abdul Hamid Kandan, Senior Economic Researcher, Ministry of Finance and Industry, P.O. Box 433, Abu Dhabi

### 大不列颠及北爱尔兰联合王国

John Leggett, Department of Industry, Chemicals and Textiles Division, Ashdown House, 123 Victoria Street, London SW1

Anthony Michael Thrush, Industrial Adviser, Shell International Petroleum Company Limited, Shell Centre, London

### 坦桑尼亚联合共和国

Victor Paulinus Irengo, Director of Research, Development Planning, Tanzania Petroleum Development Corporation, P.O. Box 2774, Dar-Es-Salaam

### 美利坚合众国

Carol Colloton, Alternate Permanent Representative of the United States of America to UNIDO, Kundmanngasse 21, 1030 Vienna, Austria

Richard G. Lodge, International Marketing Representative, Shell Oil Company, One Shell Plaza, Houston Texas

Robert R. Lent, Consultant to the President, Litton Industries, Litton Energy Systems, P.O. Box 2469, Houston, Texas 77001

John Hanson Oxley, Director of Middle East and South Asian Sales, Scientific Design Company, 2 Park Avenue, New York N.Y. 10044

### 委内瑞拉

Federico Borjas, Chargé d'Affaires a.i. of Venezuela in Ankara, Turkey

### 南斯拉夫

Velimir Rajković, President, PETROKEM, Savska 41/X, Zagreb 41000

Branković Stojan, Vice President, Chemical Industry PANČEVO, PANČEVO, Spoljnostarčevačka 82,



## 联合国组织

### 联合国工业发展组织/安第斯集团

Patricio Castro, Technical Assistance Expert, Junta del Acuerdo de Cartagena, P.O. Box 3237, Lima, Peru

### 国际贸易中心(贸发会议/总协定)

S.A.K. Chaudhry, Market Development Officer, Technical Division, Palais des Nations, 1211 Geneva 10, Switzerland

### 联合国跨国公司中心

Hans Frederick Samuelsson, Officer-in-Charge of IAD Industry Studies, Burroughs Building, 10th Floor, 40th Street East and 3rd Avenue, New York, N.Y.

### 联合国贸易和发展会议(贸发会议)

Peter John Gimman, Senior Economic Affairs Officer, Manufacturers Division, Palais des Nations, 1211 Geneva 10, Switzerland

### 联合国西亚经济委员会(西亚经委会)

Tariq Al-Khudayri, Senior Industrial Development Officer, Joint ECWA/UNIDO Industry Division, P.O. Box 4556, Beirut, Lebanon

### 联合国开发计划署

Safraz K. Malik, Resident Representative, Resident Co-ordinator, UN System's Operational Activities for Development, Turkey, P.O. Box 407, Ankara, Turkey

Ganti Narasimhan, Senior Industrial Development Field Adviser, UNIDO, Turkey, P.O. Box 407, Ankara, Turkey

### 世界银行

Richard Berney, Senior Economist, 1818 H. Street N.W., Washington DC  
Bernard Chadenet, Consultant, 1818 H. Street N.W., Washington DC 20433  
Zia Kalim, 1818 H. Street N.W., Washington DC 20433

Turgay O. Ozkan, Economist, 1818 H. Street N.W., Washington DC 20433

C.H. Thompson, 1818 H. Street N.W., Washington DC 20455

Yermal T. Shetty, Financial and Economic Analyst, 1818 H. Street N.W., Washington DC 20433

## 其他国际组织

### 阿拉伯工业发展组织

Ghanim Jasim, First Secretary (Senior Officer), Industrial Technology and Design Division, P.O. Box 3156, Sadoon Street, Baghdad, Iraq

### 欧洲化工协会理事会

Gareth H. Davies, Counsellor, Trade Policy, Avenue Louise 250, Bte 71, B-1050 Brussels, Belgium

欧洲经济共同体

Ricnard John Wyatt, Administrator, Directorate-General for External Relations, 200 rue de la Loi, B-1040 Brussels, Belgium

海湾工业协商组织

Ali A. Alkhalaf, Secretary General, P.O. Box 5114, Doha

Ahmed Rashir Al-Naib, Assistant Secretary General, P.O. Box 5114, Doha

M.Y. Shana'a, Director, Sectoral Development Department, P.O. Box 5114, Doha

阿拉伯石油输出国组织

Samih Masoud, Senior Economist, P.O. Box 20501, Kuwait

Allam Kilani, Petrochemical Project Engineer, P.O. Box 20501, Kuwait

石油输出国组织

Marcelo Maldonado, Economist, Energy Studies Department, Obere Donaustrasse 93, 1020 Vienna, Austria

世界工会联合会

Dmitri Dziouba, Secretaire, Union Internationale des Syndicats des Industries Chimiques, du Petrole et Similaires (ICPS), 1415 Budapest, Hungary

附 件 二

文件清单

议题文件

工发组织石油化学工业专利和专门知识许可证协定范本初稿 (C/WD/1992/11)  
发展中国家发展石油化学工业的长期安排, 包括发展中国家 (C/WD/1992/11)  
生产的石油化学产品的销售安排

背景文件

伴生天然气的工业用途: 工发组织与海湾工业协商组织合作 (C/WD/1992/11)  
编写的研究报告  
第二次世界石油化学工业研究报告: 改革的过程 (C/WD/1992/11)

会议报告

石油化学工业第一次协商会议的报告 (C/WD/1992/11)



